

tv

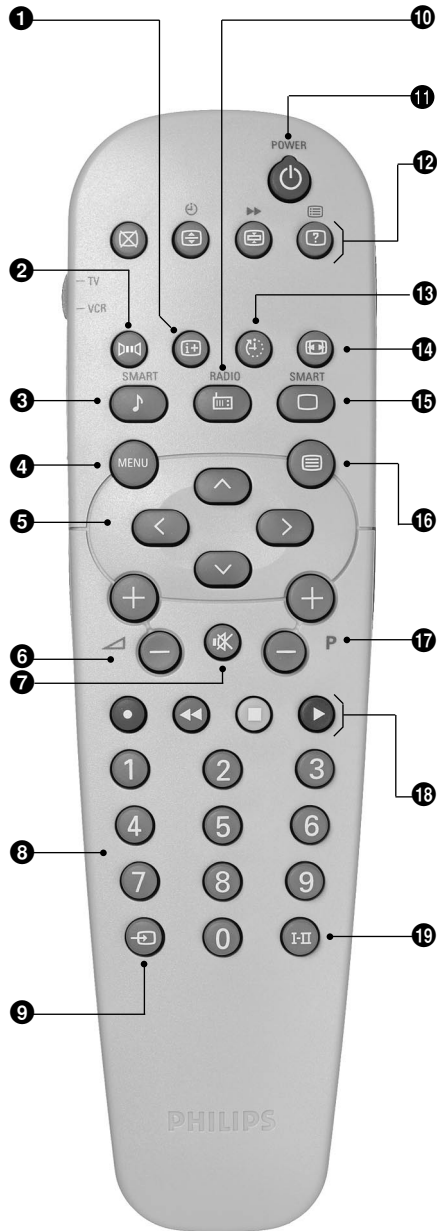


PHILIPS

MODEL : _____**PROD. NO :** _____

- GB** Please note the reference numbers for your TV set located on the packaging or on the back of the set.
- FR** Veuillez noter les références de votre téléviseur situées sur l'emballage ou au dos de l'appareil.
- NL** Let op de referenties van uw televisietoestel die op de verpakking of op de achterkant van het toestel staan.
- DE** Notieren Sie Referenznummern Ihres Fernsehgeräts, die sich auf der Verpackung bzw. auf der Rückseite des Geräts befinden.
- IT** Notare i riferimenti del vostro televisore situati sull'imballaggio o sul retro dell'apparecchio.
- DK** Bemærk de oplysninger om dit TV, der findes på kassen eller bagsiden af TV-apparatet.
- NO** Noter deg referansen for TV-apparatet, som du finner på emballasjen eller på baksiden av apparatet.
- SU** Notera de uppgifter om er TV som återfinns på kartongen eller baksidan av TV-apparatet.
- SF** Lue myös television myyntipakkauksessa tai television takana olevat merkinnät.
- ES** Anote las referencias de su televisor que se encuentran en el embalaje o en la parte trasera del aparato.
- PT** Anote as referências do seu televisor através localizadas na embalagem ou na parte de do aparelho.
- GR** Σημειώστε τις οδηγίες χρήσης της τηλεόρασής σας που βρίσκονται στη συσκευασία ή στο πίσω μέρος της συσκευής.
- TR** Ambalajın üzerinde ya da aletin arkasında bulunan referansları başka bir yere not edin.
- HU** Kérjük vegye figyelembe az Ön televíziójának a hátoldalán és a csomagoláson feltüntetett katalógusszámokat.
- RU** Запишите номер модели вашего телевизора, который указан на упаковочной коробке или на задней стороне аппарата.
- PL** Prosimy o zanotowanie oznaczeń telewizora umieszczonych na opakowaniu lub tylnej części urządzenia.
- CZ** Poznamenejte si typové údaje Vašeho televizoru umístěné na obalu nebo na zadní straně přístroje.
- SK** Poznačte si typové údaje Vášho televizora nachádzajúce sa na obale alebo na zadnej strane prístroja.

Remote control keys



GB For detail explanation of the remote control's function and safety page, please refer to page 3.

FR Pour les instructions détaillées sur la fonction de télécommande et les pages d'informations relatives à la sécurité, veuillez vous reporter à la page 3.

NL Zie pagina 3 voor meer informatie over de functies van de afstandsbediening en de veiligheidsinformatie.

DE Eine detaillierte Beschreibung der Funktionen der Fernbedienung sowie Sicherheitshinweise finden Sie auf Seite 3.

IT Per istruzioni dettagliate sulle funzioni del telecomando e la sicurezza andare a pagina 3.

DK Yderligere oplysninger om fjernbetjeningens funktion og sikkerhed finder du på side 3.

NO For detaljert forklaring av fjernkontrollens funksjoner og sikkerhetsside, se side 3.

SU Mer information om fjärrkontrollens funktion och säkerhetssidan finns på sidan 3.

SF Lisätietoja kaukosäätimen toiminnasta ja turvallisuusasioista saat sivulta 3.

ES Para explicaciones más detalladas de la función de control remoto y la página de seguridad, diríjase a la página 3.

PT Para obter explicações detalhadas sobre as funções do controlo remoto e da página de segurança, consulte a página 3.

GR Για λεπτομερείς επεξηγήσεις της λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου και τη σελίδα με μέτρα ασφαλείας ανατρέξτε στη σελίδα 3.

TR Uzaktan kumandanın işlevi ve güvenlik sayfası ile ilgili ayrıntılı açıklama için 3. sayfaya bakın.

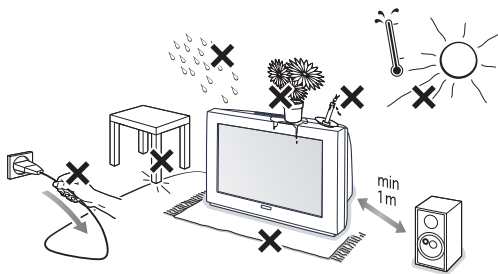
HU A távkapcsoló funkcióival és a biztonságai oldallal kapcsolatos részletes tudnivalókat a 3. oldalon olvashatja.

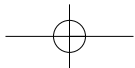
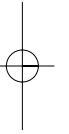
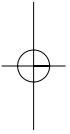
RU Подробное описание назначения пульта дистанционного управления и информацию по технике безопасности смотрите на странице 3.

PL Szczegółowy opis funkcji pilota i informacje o bezpieczeństwie znajdują się na stronie 3.

CZ Podrobné pokyny pro používání funkce dálkového ovládače a bezpečnostní pokyny najdete na straně 3.

SK Detailné vysvetlenie funkcií diaľkového ovládača a o informácie bezpečnosti nájdete na strane 3.





Введение

Вы приобрели этот телевизор, спасибо за ваше доверие.
 Это руководство предназначено для того, чтобы помочь вам установить и пользоваться вашим телевизором.
 Мы советуем вам внимательно прочитать их.
 Мы надеемся, что наша технология полностью удовлетворит вас.
ПРИМЕЧАНИЕ. Спецификации и информация могут изменяться без уведомления.

Оглавление

Установка	
Установка телевизора	2
Кнопки телевизора	2
Кнопки пульта дистанционного управления	3
Сведения по технике безопасности	3
Быстрая настройка	4
Сортировка каналов	4
Имя канала	4
Запомнить Ручн.	5
Прочие пункты настройки меню Установить	5
Пользование	
Использование радиоприемника	5
Настройка изображения	6
Настройка звука	6
Настройка характеристик	6
Функция будильника	7
Блокировка телевизора	7
Телетекст	8
Функция 16/9	9
Периферийная аппаратура	
Подключение периферийной аппаратуры	10
Видеомагнитофон	10
Другая аппаратура	10
Усилитель	10
Подключения сбоку	11
Кнопка видеомагнитофона	11
Практическая информация	
Советы	12
Сведения по технике безопасности: Электрические, магнитные и электромагнитные поля ("EMF")	12
Словарь	13

Русский



Указания по утилизации

Упаковка этого изделия предназначена для повторной переработки. Обратитесь в местные уполномоченные органы для получения информации о корректном уничтожении.

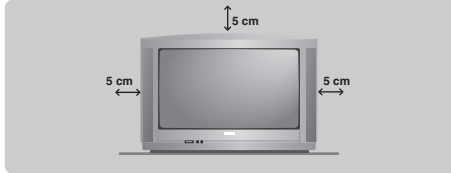


Утилизация старых изделий

Ваше изделие разработано и произведено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и вторично использованы. Корзину на колёсиках, это значит, что изделие соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС. Пожалуйста, имейте сведения о локальной сети приема/утилизации электрической и электронной продукции. Пожалуйста, действуйте в соответствии с вашими местными правилами и не выбрасывайте старые электроприборы как обычный бытовой мусор. Утилизация электроники надлежащим образом предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

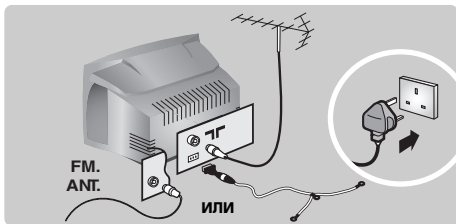
Установка телевизора

1 Размещение телевизора



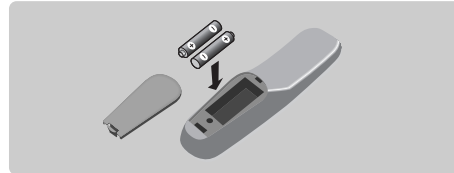
Установить телевизор на прочную и устойчивую поверхность, предусмотрев свободное пространство не менее 5 см вокруг телевизора. Не накрывать его (салфеткой, скатертью и т. п.), не ставить на него предметы, наполненные жидкостью (вазы) или выделяющие тепло (лампы), чтобы избежать опасностей или повреждений. Не допускать попадания брызгов воды на телевизор.

2 Подключение



- Вставить фишку антенны в разъем **FM ANT.**, расположенный с задней стороны телевизора.
- Для моделей, оборудованных радиоприемниками: вставьте штырь антенны радиоприемника в гнездо FM ANT, используя для этого прилагаемый переходник. При использовании внутренней антенны прием, в некоторых случаях, может быть затруднен. Вы можете улучшить его, вращая антенну. Если качество приема не улучшится, необходимо перейти на наружную антенну.
- Включите шнур питания в сеть (220-240 В / 50 Гц).

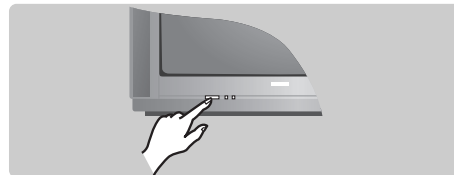
3 Пульт дистанционного управления



Вставить обе поставляемые с аппаратом батарейки типа R6, в соответствии с указанным направлением установки. Удостоверьтесь, что селектор режима установлен в положение TV.

Батарейки, поставленные вместе с аппаратом, не содержат ни ртути, ни кадмия, ни никеля в заботе об охране окружающей среды. Просьба не выбрасывать отработавшие батарейки, а использовать имеющиеся в вашем распоряжении средства их сбора для утилизации (обратиться к вашему продавцу).

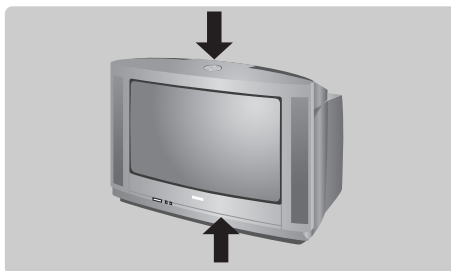
4 Включение



Нажать на клавишу вкл./выкл. для включения телевизора. Загорается красный световой индикатор, и экран загорается. Обратитесь непосредственно к главе быстрой установки на следующей странице. Если телевизор находится в дежурном состоянии, нажать на клавишу **P (+)** пульта дистанционного управления. При использовании пульта дистанционного управления световой индикатор мигает.

Клавиши телевизора

Телевизор имеет 4 клавиши, которые находятся либо на передней стенке, либо



на верхней поверхности, в зависимости от моделей. Клавиши **VOLUME - + (- \blacktriangle +)** позволяют регулировать уровень звука. Клавиши **PROGRAM - + (- P +)** позволяют выбирать программы. Для доступа к меню держать нажатыми клавиши \blacktriangle - и \blacktriangle +. Затем клавиши **PROGRAM - +** позволяют выбрать настройку, а клавиши \blacktriangle - + произвести настройку. Для выхода из меню держать нажатыми клавиши \blacktriangle - и \blacktriangle +. *Примечание: если функция БЛОКИРОВКА активирована, эти клавиши не действуют (см. стр. 7).*

Кнопки пульта дистанционного управления

- 1** **Информация, выводимая на экран / постоянный пв :**
Служит для индикации / сброса индикации номера канала, его имени (если оно имеется), времени, режима звука и остатка времени по таймеру. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку в течение 5 секунд для включения постоянной индикации номера.
- 2** **Окружающий объемный звук** *(имеется только на некоторых моделях)*
Для включения / отключения эффекта окружающего объемного звучания. В стереофоническом режиме создается впечатление, что громкоговорители расположены друг от друга на больших расстояниях чем на самом деле. В моделях, имеющих функцию Virtual Dolby Surround*, создается эффект тыловых громкоговорителей системы Dolby Surround Pro Logic. В стереофоническом режиме создается псевдосэффект объемного стереофонического звучания.
- 3** **Кнопка видеомагнитофона** *(стр. 11)*
- 4** **Предварительная настройка звука**
Позволяет получить доступ к режиму предварительной настройки нескольких параметров звука: **Речь, Музыка, Театр** и вернуться в режим Персональная настройка.
- 5** **Меню**
Служит для вызова меню или выхода из меню.
- 6** **Курсор** : Эти 4 кнопки позволяют осуществлять переход между различными меню или предоставляют непосредственный доступ к различным форматам 16:9 (стр.9).
- 7** **Громкость**
Служит для настройки уровня звука.
- 8** **Отключение звука**
Служит для отключения или включения звука.
- 9** **Цифровые кнопки**
Служат для непосредственного включения каналов. Для включения канала, номер которого состоит из двух цифр, необходимо добавить вторую цифру до исчезновения черты.
- 10** **Выбор внешних устройств EXT (ВНЕСН.) :**
Нажимайте многократно на эту кнопку для выбора EXT1, EXT2, S-VHS и AV.
- 11** **Режим радио / ТВ**
Позволяет переключать телевизор между режимами радио и ТВ (для моделей, оборудованных радиоприемным устройством).
- 12** **Режим ожидания**
Позволяет переводить телевизор в режим ожидания. Для включения телевизора из режима ожидания нажмите на P (⊖ ⊕), ⊕, ⊖ - ⊕ (или ⊖ ⊕).
- 13** **Кнопки телетекста (стр. 8),**
кнопки видеомагнитофона (стр.11) и список радиостанций ⊖ ⊕ (стр. 5)
- 14** **Спать**
Служит для выбора периода времени (от 0 до 240 минут), по истечении которого телевизор автоматически переходит в режим ожидания.
- 15** **Режимы 16:9 (стр. 9)**
- 16** **Предварительная настройка изображения**
Позволяет получить доступ к нескольким предварительно установленным параметрам изображения: **Насыщенное, Естественное, Мягкое, Мультимедиа** и вернуться в режим **Персональная настройка.**
- 17** **Вызов телетекста (стр. 8)**
- 18** **Выбор каналов**
Служит для перехода к предыдущему или следующему каналу. При этом на экране на несколько мгновений появляется индикация номера (имени) канала и режима.
Для некоторых каналов название передачи появляется в нижней части экрана.
- 19** **Кнопки телетекста (стр.8)**
или кнопки видеомагнитофона (стр.11)
- 20** **Режим звука**
Позволяет усилить стереопередачи в режиме **Mono** или, при приеме двуязычных передач, выбрать режим **Dual I** или **Dual II**. Для телевизоров, оборудованных приемным устройством **Nicam**, вы можете, в зависимости от принимаемой передачи, усилить звук **Nicam Stereo** в режиме **Mono** или сделать выбор между режимами **Nicam Dual I, Nicam Dual II** и **Mono**. *Надпись Mono (Mono) меняет цвет на красный в режиме усиленного звука.*

* "Dolby" и символ двойного -D DD - это товарные знаки компании Dolby Laboratories Licensing Corporation. Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Сведения по технике безопасности

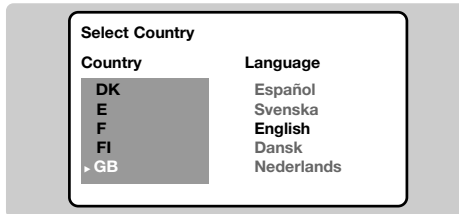
- Включите телевизор в розетку 220-240 В переменного тока, 50 Гц.
- Отключайте вилку от сети, когда :
 - красный индикатор ниже экрана телевизора горит постоянно;
 - поперек экрана отображается яркая белая линия;
 - начинается гроза;
- телевизор не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- Чистка экрана телевизора. Запрещается использовать абразивные чистящие средства. Пользуйтесь слегка увлажненной замшей или мягкой тканью.
- На телевизор или рядом с ним нельзя ставить источники открытого огня, например зажженные свечи.
- Телевизор не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей или тепла от имеющегося отопительного оборудования.
- Не накрывайте телевизор и не закрывайте его вентиляционные отверстия, так как это может привести к перегреву устройства.
- Для надлежащей вентиляции необходимо оставлять зазоры как минимум 5 см с каждой стороны телевизора.
- Не устанавливайте телевизор в тех местах (например у окна), где он может попасть под дождь или существует большая вероятность попадания в него влаги.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ по эксплуатации батареи - для предотвращения утечки из батареи, в результате которой возможны телесные повреждения, материальный ущерб или выход устройства из строя:
 - вставляйте все батареи правильно, соблюдая полярность, указанную знаками + и - в устройстве;
 - не используйте совместно старые и новые батареи или угольные и щелочные;
 - извлеките батареи, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.

Сведения по технике безопасности

- Не оставляйте устройство в режиме ожидания в течение длительного времени. Отключайте устройство полностью, чтобы оно размагнитилось. Размагниченное устройство обеспечивает хорошее качество изображения.
- Не передвигайте и не переносите работающее устройство. Это может привести к неравномерности цветов в некоторых областях экрана.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать неисправный телевизор. Необходимо всегда обращаться к квалифицированным специалистам сервисных центров.

Быстрая настройка

При первом включении телевизора на экране появляется меню. Вам будет предложено выбрать страну, а также язык меню.



Если меню не появилось, нажмите кнопки \triangleleft и $\triangleleft+$ на телевизоре и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд для вызова меню.

- Используйте кнопки \uparrow \downarrow пульта дистанционного управления для выбора вашей страны, а затем подтвердите сделанный выбор с помощью кнопки \rightarrow . Если название вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт "...".
- Затем выберите язык меню с помощью кнопок \uparrow \downarrow и подтвердите сделанный выбор кнопкой \rightarrow .
- После этого начнется автоматический

поиск каналов. Все доступные телеканалы и радиостанции * записываются в память. Вся операция занимает несколько минут. На экране будет отображаться ход поиска и количество найденных каналов. По завершении настройки меню исчезнет.

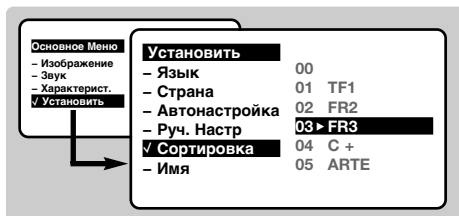
Для выхода из режима поиска или его остановки нажмите кнопку MENU . Если ни один канал не будет обнаружен, обратитесь к главе «Советы» на стр. 12.

- Если передающая станция или кабельная сеть передают сигнал автоматической сортировки, каналы будут пронумерованы правильно. На этом настройка завершается.
- В противном случае вы должны использовать меню **Сортировка** для исправления нумерации каналов. Некоторые вещательные станции или кабельные сети передают свои собственные параметры для сортировки (по региону, языку и пр.). В этом случае вы должны выделить выбранные опции с помощью кнопок \uparrow \downarrow , а затем подтвердить выбор кнопкой \rightarrow .

* Только для моделей, оборудованных радиоприемным устройством.

Сортировка каналов

- Нажмите кнопку MENU . На экране появится индикация **Основное меню**.



- Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Сортировка**.
- Выберите канал, номер которого вы желаете изменить, кнопками \uparrow \downarrow и нажмите кнопку \rightarrow .
- Используйте затем кнопки \uparrow \downarrow для присвоения каналу нового номера и подтвердите выбор кнопкой \leftarrow .
- Повторите этапы **3** и **4** столько раз, сколько имеется каналов, номера которых вам необходимо изменить.
- Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT .

Имя канала

Вы можете, если пожелаете, присвоить имя каждому каналу и внешнему устройству.

Примечание: при установке каналов им автоматически присваиваются имена, если станция передает идентификационный сигнал.

- Нажмите кнопку MENU .
- Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Имя канала**.
- Используйте кнопки \uparrow \downarrow для выбора канала, которому вы желаете присвоить

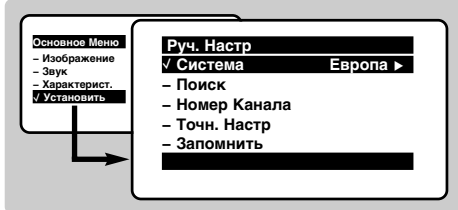
имя или изменить его.

- Используйте кнопки \leftarrow \rightarrow для перемещения внутри области индикации имени (5 символов) и кнопки \uparrow \downarrow для выбора символов.
- После ввода названия используйте кнопку \leftarrow для выхода из меню. Имя канала сохраняется в памяти.
- Повторите этапы **3** и **5** для присвоения имени каждому каналу.
- Для выхода из меню нажмите кнопку EXIT .

Запомнить Ручн.

Это меню позволяет вводить в память каждый канал отдельно.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Установить**, а затем меню **Запомнить Ручн.**:



- 3 **Система:** выберите **Европа** (автоматическое обнаружение*) или **Западная Европа** (стандарт BG), **Восточная Европа** (стандарт DK), **Соединенное Королевство** (стандарт I) или **Франция** (стандарт LL').
* Кроме Франции (стандарт LL'), где необходимо выбрать опцию **Франция**.

- 4 **Поиск:** нажмите кнопку **➤**: включится режим поиска. После обнаружения какого-либо канала поиск прекращается и появляется индикация имени (если таковое имеется) канала. Переходите к следующему этапу. Если вы знаете частоту желаемого канала, наберите ее непосредственно с помощью кнопок **0** - **9**. Если никакого изображения не будет обнаружено, обратитесь к главе «Советы» (стр. 12).
- 5 **Номер канала:** введите номер, который вы желаете присвоить каналу, с помощью кнопок **◀ ▶** или **0** - **9**.
- 6 **Точн. настр.:** если качество приема неудовлетворительно, настройте его с помощью кнопок **◀ ▶**.
- 7 **Запомнить:** нажмите кнопку **➤**: канал введен в память.
- 8 Повторите этапы **4** - **7** столько раз, сколько каналов вам необходимо ввести в память.
Для выхода из режима настройки: нажмите кнопку **EXIT**.

Прочие пункты настройки меню Установить

- 1 Нажмите кнопку **MENU** и выберите меню **Установить**.
- 2 **Язык:** служит для изменения языка индикации меню.
- 3 **Страна:** служит для выбора названия страны. Эта настройка применяется в режиме поиска, автоматической сортировки и вывода на экран телетекста. Если имя вашей страны отсутствует в предлагаемом перечне, выберите пункт "...".
- 4 **Запомнить Авто:** служит для включения режима автоматического поиска всех каналов, имеющихся в вашем регионе. Если передающая станция или кабельная сеть передают сигнал

автоматической сортировки, каналы будут пронумерованы правильно. В противном случае вы должны использовать меню **Сортировка** для исправления нумерации каналов (см. стр. 4). Некоторые передающие станции или кабельные сети передают свои собственные параметры для сортировки (по региону, языку и пр.). В этом случае вы должны выделить выбранные опции с помощью кнопок **▲ ▼**, а затем подтвердить сделанный выбор кнопкой **➤**. Для выхода из режима поиска или его остановки нажмите кнопку **MENU**. Если никакого изображения не будет обнаружено, обратитесь к главе «Советы» (стр. 12).

- 5 Для выхода из меню нажмите кнопку **EXIT**.

Использование радиоприемника (имеется только на некоторых моделях)

Выбор режима ТВ или радио

Нажмите кнопку **TV/RADIO** пульта дистанционного управления для включения телевизора в режим ТВ или радио. В режиме радио на экране появляется индикация номера, имени станции (если таковое имеется), ее частоты и режима звука.

Для ввода имени радиостанций используйте меню **Имя канала** (стр. 4)

Выбор каналов

Используйте кнопки **0 9** или **◀ P ▶** для выбора станций диапазона FM (от 1 до 40).

Перечень радиостанций

Нажмите кнопку **LIST** для индикации перечня радиостанций. Используйте кнопки **▲ ▼** для смены радиостанции и кнопку **EXIT** для выхода из меню.

Использование меню настройки радиоприемника

Используйте кнопку **MENU** для получения доступа к настройкам радиоприемника.

Поиск радиостанций

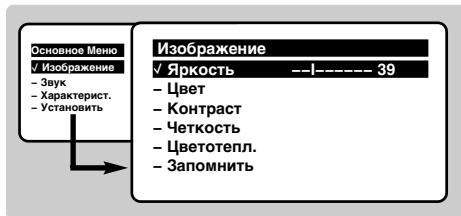
Если вы использовали режим быстрой установки, все имеющиеся радиостанции диапазона FM были введены в память. Для включения нового поиска используйте меню **Установить: Запомнить Авто** (для полного поиска) или **Запомнить Ручн.** (для отдельного поиска каждой станции). **Сортировка** и **Имя Канала** позволит вам произвести сортировку или присвоить имя радиостанциям. Эти меню используются так же, как и меню телевизора.

Scensaver

Пользуйтесь клавишей **SCENESAV** для включения/выключения радио хранителя экрана.

Настройка изображения

- 1 Нажмите кнопку **(MENU)**, а затем кнопку **(>)**: на экране появится меню **Изображение**:



- 2 Используйте кнопки **(↑)** **(↓)** для выбора настройки и кнопки **(←)** **(→)** для выполнения настройки.

Примечание: во время настройки изображения на экране сохраняется индикация только выбранной строки. Нажмите кнопку **(↑)** **(↓)** для индикации всего меню.

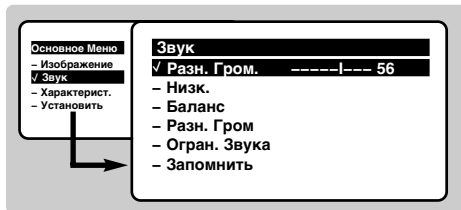
- 3 После выполнения настроек выделите пункт **Запомнить** и нажмите кнопку **(>)** для подтверждения. Нажмите кнопку **(EXIT)** для выхода из меню.

Описание настроек :

- **Яркость:** регулирует яркость изображения.
- **Цвет:** регулирует насыщенность цвета.
- **Контраст:** регулирует соотношение между светлыми и темными тонами.
- **Четкость:** регулирует четкость изображения.
- **Цветотепл.:** регулирует цветовую передачу : **Холодный** (преобладает голубой тон), **Нормальный** (сбалансированный) или **Горячий** (преобладает красный тон).
- **Запомнить:** служит для сохранения в памяти настроек изображения (а также настроек **Контраст +** и **Помехоподавление**, находящиеся в меню **Характерист.**..

Настройка звука

- 1 Нажмите кнопку **(MENU)**, выберите пункт **Звук** **(↓)** и нажмите кнопку **(>)**: на экране появится меню **Звук** :



- 2 Используйте кнопки **(↑)** **(↓)** для выбора настройки и кнопки **(←)** **(→)** для выполнения настройки.
- 3 После выполнения настроек выделите пункту **Запомнить** и нажмите кнопку **(>)** для подтверждения.
- 4 Нажмите кнопку **(EXIT)** для выхода из меню.

Описание настроек :

- **Высок.:** регулирует высокие частоты звука.
- **Низк.:** регулирует низкие частоты звука.
- **Баланс:** служит для настройки баланса звука между левым и правым динамиками.
- **Разн. Гром.*:** позволяет скомпенсировать различия в громкости между разными каналами или звуковыми сигналами, поступающими с разных внешних устройств EXT. Эта функция настройки доступна для каналов 0-40 и внешних устройств EXT.
- **AVL* (Автоматический регулятор громкости):** функция автоматической регулировки громкости, позволяющая подавлять внезапное увеличение громкости, особенно при смене каналов или трансляции рекламы.
- **Запомнить:** служит для сохранения в памяти настройки звука.

* имеется только на некоторых моделях

Настройка характеристик

- 1 Нажмите кнопку **(MENU)**, выберите пункт меню **Характерист.** **(↓)** и нажмите кнопку **(>)**. Вы сможете произвести настройку :
- 2 **Таймер, Замок от детей и Защ. от детей:** см. следующую страницу.
- 3 **Контраст +:** автоматическая регулировка контраста изображения, благодаря которой самая темная область изображения всегда отображается черным цветом.
- 4 **Помехоподавление:** подавляет помехи (в виде «снега»), снижающие качество

изображения при неудовлетворительном приеме сигнала.

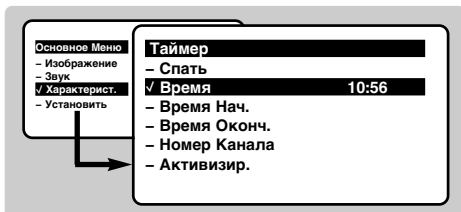
Внимание: для сохранения в памяти настроек **Контраст +** и **Помехоподавление** необходимо использовать функцию **Запомнить меню Изображение**.

- 5 **Смещение изобр.** (имеется только в телевизорах с большим экраном) : большие экраны чувствительны к изменениям магнитного поля Земли. Эта настройка позволяет компенсировать его влияние путем изменения наклона изображения.
- 6 Для выхода из меню нажмите кнопку **(EXIT)**.

Функция будильника (имеется только на некоторых моделях)

Это меню позволяет использовать телевизор в качестве будильника.

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Характерист.**, а затем меню **Таймер**:



- 3 **Спать:** служит для выбора периода времени, по истечении которого телевизор автоматически переходит в режим ожидания. *Доступ к этой настройке возможен также с помощью кнопки **⏏** пульта дистанционного управления.*
- 4 **Время:** введите текущее время.
Примечание: время обновляется автоматически после включения сетевым выключателем посредством телетекста программы 1. Если режим телетекста в этом канале не установлен, точное время выставляться не будет.
- 5 **Время нач.:** введите время начала.

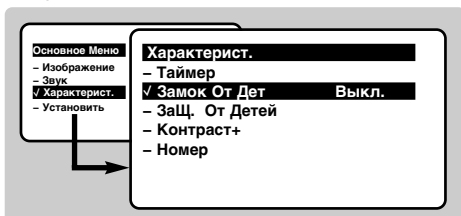
- 6 **Время оконч.:** введите время перехода в режим ожидания.
- 7 **Номер канала:** введите номер канала, который вы желаете использовать в качестве будильника. Для моделей, оборудованных радиоприемником, можно выбрать для этой цели станцию диапазона FM, используя кнопки **◀ ▶** (кнопки **0 9** позволяют выбрать только телевизионные каналы).
- 8 **Активизир.:** вы можете установить:
 - **Однократно** для однократного включения будильника,
 - **Ежедневно** для ежедневного включения будильника,
 - **Откл.** для отключения будильника.
- 9 Нажмите на **b** для перевода телевизора в режим ожидания. Он включится автоматически в запрограммированное время. Если вы оставите телевизор включенным, он просто переключится на другую программу в установленное время (и перейдет в режим ожидания при наступлении времени, указанного в строке **Время оконч.**).
*Комбинация функций **Замок от детей** и **Таймер** позволяет ограничить время просмотра телевизора, например, вашими детьми.*

Блокировка телевизора (имеется только на некоторых моделях)

Вы можете заблокировать некоторые каналы или полностью запретить использование телевизора, заблокировав кнопки управления.

Замок от детей

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Выделите с помощью курсора меню **Характерист.** и установите в строке **Замок от детей** положение **Вкл.**
- 3 Выключите телевизор и уберите пульт дистанционного управления. Использование телевизора стало невозможным (его можно включить только с помощью пульта дистанционного управления).
- 4 Для отключения функции блокировки установите в строке **Замок от детей** положение **Откл.**



Защита от детей

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, выделите меню **Характерист.**, а затем строку **Защ. от детей**:

- 2 Вы должны ввести ваш секретный код доступа. В первый раз введите 2 раза код 0711, а затем используйте код по вашему выбору: на экране появится меню.
- 3 **Защ. от детей:** используйте кнопки **▲ ▼** для выбора желаемого телевизионного канала и подтвердите сделанный выбор кнопкой **▶**. Перед заблокированными каналами или внешними устройствами появится символ **🔒**. С этого времени, для того чтобы просмотреть заблокированный канал, вам необходимо будет ввести секретный код, в противном случае канал не включится.
*Доступ к меню **Установить** также заблокирован. Внимание, при наличии кодированных каналов, использующих внешний декодер, необходимо заблокировать соответствующее внешнее устройство EXT.*
- 4 **Сменить код:** позволяет ввести новый 4-значный код. Подтвердите код, набрав его еще раз.
Если вы забыли ваш секретный код, введите два раза универсальный код 0711.
- 5 **Все восстановить:** позволяет восстановить все заблокированные программы.
- 6 **Все заблокировать:** позволяет заблокировать все телевизионные каналы и внешние устройства EXT.
- 7 Нажмите кнопку **EXIT** для выхода из меню.

Телетекст

Телетекст представляет собой систему распространения информации, передаваемой по некоторым каналам, которую можно читать как газету. В этой системе предусмотрена также функция субтитров для людей, имеющих дефекты слуха или не знающих языка, на котором ведется передача (кабельные сети, каналы системы спутникового телевидения и т.д.).



Нажмите :



Включение телетекста

Для получения :

Эта функция предназначена для вызова телетекста, входа в режим наложения телетекст/изображение, а затем выхода из режима телетекста. В оглавлении, которое выводится на экран, перечислены все доступные для зрителя рубрики. Каждая рубрика обозначена 3-значным номером страницы.
Если выбранный канал не передает телетекст, на экране появится число 100 и канал останется пустым (в этом случае выйдите из режима телетекста и выберите другой канал).



Выбор страницы телетекста

Введите требуемый номер страницы с помощью кнопок 0 - 9 или P (+), (-). Например: для страницы 120 наберите 1 2 3 : номер появится в левом верхнем углу экрана, счетчик страниц начнет поиск, и страница отобразится на экране. Повторите операцию для вызова другой страницы.
Если счетчик страниц продолжает выполнять поиск, это означает, что выбранная страница не передается. Выберите другой номер страницы.



Прямой доступ к рубрикам

В нижней части экрана отображаются окрашенные зоны. Доступ к соответствующим рубрикам или страницам осуществляется при помощи 4 цветных кнопок.
Окрашенные зоны мигают, пока рубрика или страница не будут выведены на экран.



Оглавление

Позволяет вернуться в оглавление (обычно, это страница 100).



Временное отключение

Служит для временного включения и отключения вывода телетекста на экран.



Увеличение страницы

Служит для вывода на экран верхней или нижней части изображения, а затем возврата к нормальному изображению.



Остановка прокручивания подстраниц

Некоторые страницы имеют свои подстраницы, которые начинают автоматически сменять друг друга. Эта кнопка позволяет остановить или возобновить прокручивание подстраниц. При этом в верхней левой части появится индикация .



Скрытая информация

Служит для того, чтобы скрытая информация появилась или исчезла с экрана (решения для игр).



Предпочитаемые страницы

Для каналов, передающих телетекст (0 - 40), имеется возможность ввести в память 4 предпочитаемых вами страницы, к которым можно будет обращаться непосредственно с помощью цветных клавиш (красной, зеленой, желтой, синей).



1 Нажать на кнопку для перехода в режим предпочитаемых страниц.

2 Вывести на экран страницу телетекста, которую вы желаете ввести в память.

3 Затем, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд цветную клавишу, соответствующую вашему выбору. Страница введена в память.

4 Повторите операцию для остальных цветных кнопок.

5 С этого момента, как только вы обратитесь к телетексту, ваши предпочитаемые страницы появятся в цвете в нижней части экрана. Для того, чтобы найти обычные рубрики, нажмите на .

Для того, чтобы стереть всю введенную информацию, нажмите на кнопку и удерживайте ее в течение 5 секунд.

Функция 16/9



Изображение, которое вы получаете, может быть передано в формате 16:9 (широкий экран) или 4:3 (традиционный экран). При изображении 4:3 на экране иногда бывают черные полосы снизу и сверху (формат кино). Эта функция позволяет вам устранить черные полосы и оптимизировать изображение на экране.


Автоматическая коммутация

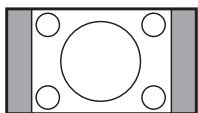
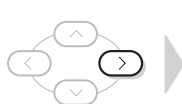
Телевизор оборудован системой автоматической коммутации, расшифровывающей специфический сигнал, передаваемый некоторыми программами и выбирающей нужный формат экрана. Эта функция возможна при подсоединении периферийного оборудования к разъемам EHT1 или EHT2.

У вас всегда есть возможность изменить формат вручную.



Использование разных форматов экрана

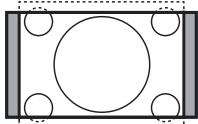
Нажать на клавиши   для выбора различных режимов :4:3, УВЕЛИЧЕНИЕ 14:9, УВЕЛИЧЕНИЕ 16:9, УВЕЛИЧ. СУБТИТРОВ, СУПЕР. ШИРОКИЙ и ШИРОКОФОРМАТНЫЙ.

Вы также имеете доступ к этим настройкам с помощью клавиши .





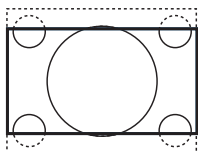
Режим 4:3

Изображение воспроизведено в формате 4:3, с каждой стороны появляется черная полоса. Вы можете постепенно увеличить изображение с помощью клавиш  .





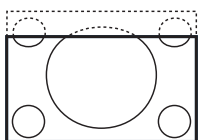
Режим УВЕЛИЧЕНИЕ 14:9

Изображение увеличено до формата 14:9, небольшая черная полоса остается с каждой стороны изображения. Клавиши   позволяют вертикальное перемещение изображения для визуализации субтитров.





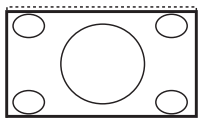
Режим УВЕЛИЧЕНИЕ 16:9

Изображение увеличено до формата 16:9. Этот режим рекомендуется для получения изображения с черными полосами снизу и сверху (формат кино). Использовать клавиши   для вывода на экран субтитров.





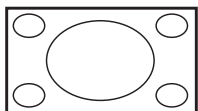
Режим УВЕЛИЧ. СУБТИТРОВ

Этот режим позволяет вывести изображение 4:3 на весь экран, вместе с субтитрами. Использовать клавиши   для того, чтобы поднять или опустить нижнюю часть изображения.



Режим СУПЕР. ШИРОКИЙ

Этот режим позволяет вывести изображение 4:3 на весь экран, расширяя его с обеих сторон. Использовать клавиши   для вывода на экран субтитров.



Режим ШИРОКОФОРМАТНЫЙ

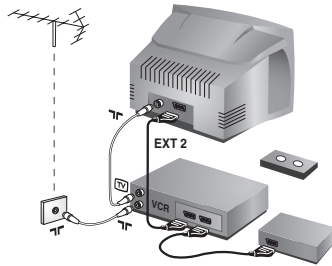
Этот режим позволяет вернуть нормальные пропорции изображения, передаваемого в режиме 16:9, выводя его на весь экран.

Внимание: если ваше изображение находится в формате 4:3, оно будет расширено в горизонтальной плоскости.

Подключение периферийной аппаратуры

Телевизор оборудован двумя разъемами EXT1 и EXT2 на задней стенке.
 Разъем EXT1 имеет входы-выходы для аудио- и видеоаппаратуры и входы RGB.
 Разъем EXT2 имеет входы-выходы для аудио- и видеоаппаратуры и входы S-VHS.

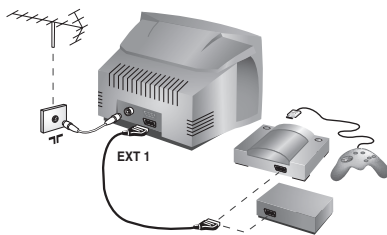
Видеомагнитофон



Осуществите указанные на рисунке подключения. Используйте шнур "перитель" хорошего качества. Если у вашего видеомагнитофона нет разъема перитель (или если этот разъем уже занят другой аппаратурой), то возможна лишь связь через кабель антенны. В этом случае вы должны найти тест-сигнал вашего видеомагнитофона и присвоить ему номер программы 0 (см. ручное запоминание, стр. 6). Для воспроизведения изображения видеомагнитофона нажать на клавишу 0.

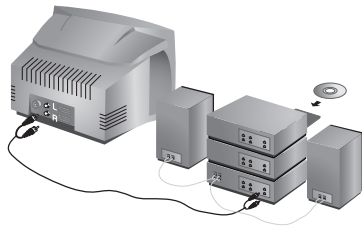
Видеомагнитофон и декодирующее устройство
 Подключите декодер к второму разъему "перитель" видеомагнитофона. Вы сможете записывать кодированные передачи.

Другая аппаратура



(спутниковый приемник, декодер, видеодиск, электронные игры...)
 Осуществите указанные на рисунке подключения. Для оптимизации качества изображения, подключите аппаратуру, дающую сигналы RGB, (цифровой декодер, некоторые драйверы видеодисков, игры и т. д.) к разъему EXT1, а аппаратуру, дающую сигналы S-VHS (видеомагнитофон S-VHS и Hi-8) - к разъему EXT1 или EXT2.

Усилитель (только на некоторых моделях)



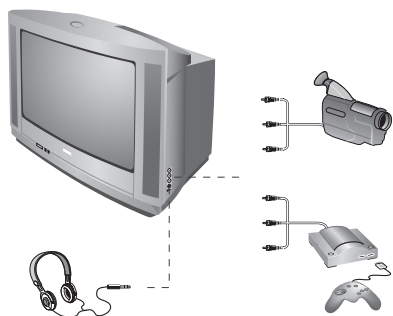
Для подключения комбайнов hi-fi, использовать соединительный шнур аудио и соединить разъемы "L" и "R" телевизора со входами "AUDIO IN" "L" и "R" усилителя.



Для выбора подключенных аппаратов

Использовать клавишу 0 для выбора EXT1, EXT2, S-VHS2 (сигналы S-VHS от разъемов EXT2) и AV, для аппаратуры, подключенной с передней стороны телевизора (в зависимости от моделей). Большинство аппаратов сами осуществляют коммутацию (декодер, видеомагнитофон).

Подключения сбоку



Выполните подключения, как показано на рисунке.

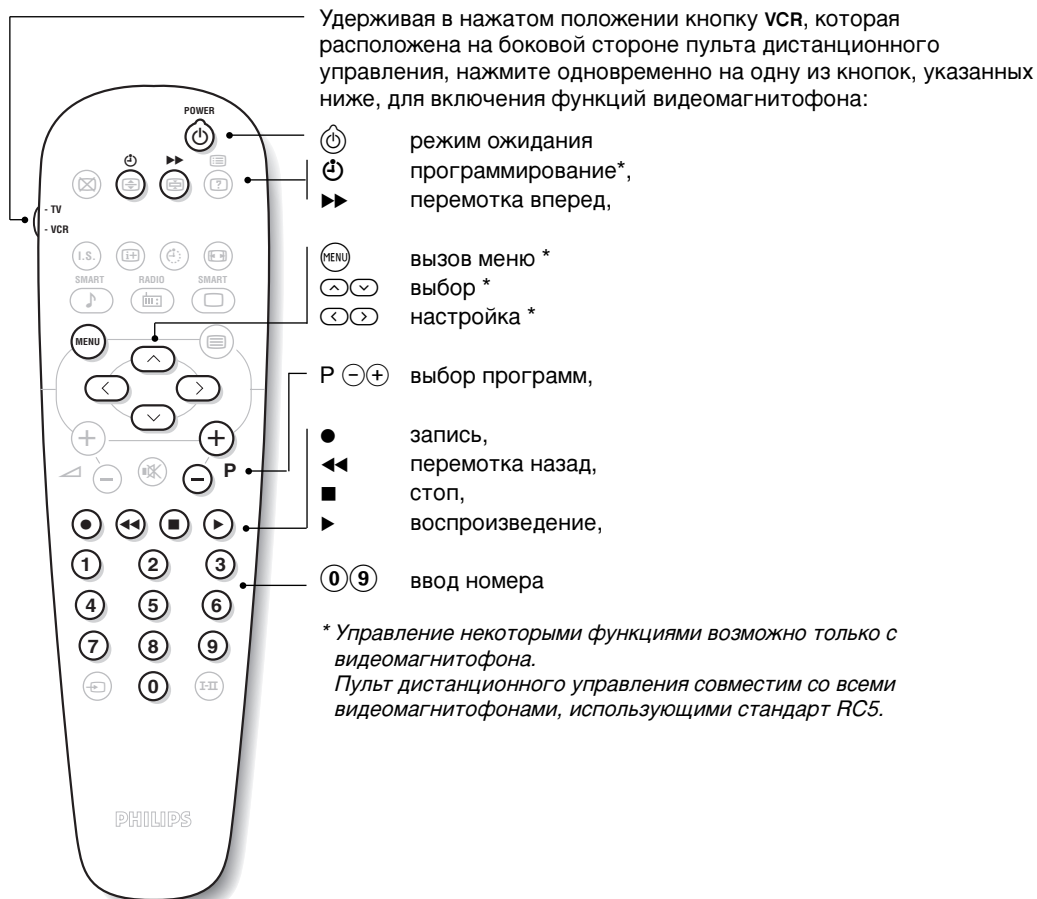
Выберите положение AV с помощью кнопки . При использовании монофонического устройства, подключите кабель звукового сигнала к разъему AUDIO L. Используйте кнопку для воспроизведения звука с помощью левого и правого громкоговорителей телевизора.

Наушники

При подключенных наушниках звук телевизора отключается. Кнопки позволяют отрегулировать громкость звука в наушниках. Полное сопротивление наушников должно составлять от 32 до 600 ом.

Кнопка видеомagniтофона

Пульт дистанционного управления позволяет управлять основными функциями видеомagniтофона.



Советы


Плохое качество изображения

Близость гор или высоких зданий может быть причиной раздваивания изображения, отраженных сигналов или темных участков в изображении. В этом случае необходимо скорректировать настройку изображения: см. **Тонкая настройка** (стр. 5) или изменить ориентацию наружной антенны. Позволяет ли ваша антенна принимать программы в этой полосе частот (UHF или VHF)? В случае плохого приема изображения («снега»), установите настройку NR. в меню **Характерист.** на **Включ.** (стр. 6).

Отсутствие изображения

Если телевизор не включился, нажмите кнопку Standby (выключение), расположенную на пульте дистанционного управления, дважды. Не забыли ли вы подключить антенну? Правильно ли вы выбрали систему? (стр. 5). Плохой контакт в разъеме перитель или в разъеме антенны часто является причиной проблем с изображением и звуком (часто разъемы слегка разъединяются при перемещении телевизора). Проверьте все эти соединения.

Периферийная аппаратура дает черно-белое изображение

Вы неправильно выбрали разъем с помощью клавиши : S-VHS2 вместо EXT2. Для просмотра видеокассеты, удостоверьтесь, что она была записана в стандарте, который совместим со стандартом вашего видеомагнитофона.

Отсутствие звука

Если некоторые программы не имеют звука, но имеют изображение, это значит, что вы неверно выбрали телевизионную систему. Измените настройку **Система** (стр. 5).

Сведения по технике безопасности: Электрические, магнитные и электромагнитные поля ("EMF")

1. Компания Philips Royal Electronics производит и продает множество потребительских продуктов, которые в общем, как любое электрооборудование, обладают возможностью излучать и принимать электромагнитные сигналы.
2. Одним из основных принципов ведения бизнеса компании Philips является принятие всех возможных мер по технике безопасности и защите здоровья пользователей продукции, соблюдение всех необходимых юридических требований и работа в соответствии со стандартами EMF, действующими на момент производства продукции.
3. Philips стремится разрабатывать, производить и продавать продукты, которые не оказывают вредного воздействия на здоровье потребителей.
4. Philips подтверждает, что ее продукты, в случае правильного их использования по непосредственному назначению, согласно имеющимся сегодня научным данным не представляют опасности при эксплуатации.
5. Philips играет активную роль в разработке стандартов EMF и стандартов по технике безопасности, позволяющих компании предвидеть дальнейшие разработки в области стандартизации для быстрого внедрения их в своей продукции.

Телетекст

Некоторые символы отображаются неправильно? Убедитесь в правильной настройке пункта меню **Страна** (стр.5).

Пульт дистанционного управления не работает?

Индикатор телевизора не мигает при использовании пульта дистанционного управления? Замените батарейки.

Дежурное состояние

Когда при включении телевизора он остается в дежурном состоянии, и на экране появляется надпись **Защита**, это означает, что функция **Замок от Детей** задействована (стр. 7). Если телевизор не получает сигнала в течение 15 минут, он автоматически переходит в дежурное состояние. Врежиме ожидания ваш ТВ потребляет менее 5 ватт (в зависимости от модели). Для более дружелюбного и щадящего отношения к окружающей среде, пожалуйста, пользуйтесь кнопкой включения/выключения сети для полного выключения аппарата.

По-прежнему нет результатов?

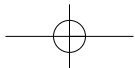
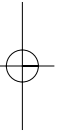
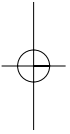
В случае неисправности, никогда не пытайтесь отремонтировать ваш телевизор сами: обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

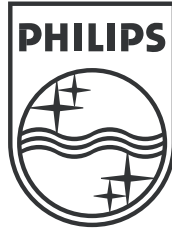
Уход за телевизором

Для ухода за экраном и корпусом телевизора рекомендуется использовать чистую, мягкую и неворсистую тряпочку. Не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворители.

Словарь

- Сигналы RGB** : это три видеосигнала - Красный, Зеленый и Голубой, которые непосредственно управляют тремя электронными лучами кинескопа. Использование этих сигналов обеспечивает более высокое качество изображения.
- Сигналы S-VHS** : Это 2 отдельных видеосигнала Y/C, соответствующих стандартам записи S-VHS и Hi-8. Сигналы яркости Y (черный и белый) и цвета C (цветные) записываются на пленке отдельно. Это дает более высокое качество изображения, чем видеостандарт (VHS и 8 мм), где сигналы Y/C смешиваются и образуют один видеосигнал.
- Звук NICAM** : Техника, позволяющая передачу звука цифрового качества.
- Система** : Телевизионное изображение передается по-разному в разных странах. Существует несколько стандартов : BG, DK, I и L, L' Регулировка Система (стр. 5) используется для выбора различных стандартов. Необходимо отличать ее от кодирования цветов PAL или SECAM. Формат PAL используется в большинстве стран Европы, SECAM во Франции, в России и в большинстве стран Африки. США и Япония используют другую систему под названием NTSC. Выходы EXT1 и EXT2 позволяют воспроизведение записей с кодированием цветов NTSC.
- 16:9** : Это соотношение между шириной и высотой экрана. Телевизоры с широким экраном имеют пропорцию 16/9, а с традиционным экраном - 4/3.





English

Français

Magyar

Русский

Polski

Čeština

Slovenčina

Türkçe



Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com

L01 - 3111 256 1563.4